

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 210

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftsverfügungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Darmimport AG., Küsnacht (Zürich).  
Atex A.G., Basel.  
City-Garage AG., Basel.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 86191—86246.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warenaustausch zwischen der Schweiz und Rumänien. — Echanges commerciaux entre la Suisse et la Roumanie. — Cambi commerciali tra la Svizzera e la Romania.  
Guadeloupe, Martinique et Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe à la production sur certains produits importés.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 20. Dezember 1948, von Franken 14 000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Buchs Nrn. 725, 1092 und 178, lautend zu Gunsten des Walter Lienhard, Gärtnermeister, in Buchs (Aargau), als Gläubiger, und zu Lasten des Paul Lienhard, 1917, Pauls, Gärtnermeister, von und in Buchs, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, d. h. bis 5. September 1954, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (454<sup>1</sup>)

Aarau, den 2. September 1953. Bezirksgericht Aarau.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 405 411, 3/4% Eidg. Anleihe 1945 (Juni-Ausgabe), von Fr. 500, mit Coupons per 31. Dezember 1950 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (465<sup>2</sup>)

Bern, den 7. September 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Gült, angegangen 1. Januar 1895, errichtet von Friedrich Trüssel und haftend auf der Liegenschaft des Walter Heiniger, Hüswil, Zell (Luzern), haltend Fr. 1000.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, hierorts vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (451<sup>1</sup>)

Willisau, den 2. September 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. Wiprächtiger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. April 1953 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2000 (ursprünglich Fr. 10 000), ausgestellt am 19. Juni 1945, lautend auf Franz Albert und Frau Margarethe Honauer-Geissmann, beide wohnhaft Marienstrasse 21, Zürich 3, lastend auf der Liegenschaft Marienstrasse 21, Zürich 3, Kat. Nr. 1088 im 4. (ursprünglich 3.) Rang (Grundprotokoll Wiedikon-Zürich Bd. 73, pag. 362).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 281<sup>3</sup>)

Zürich, den 8. Mai 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Lüscher.

#### Troisième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance établi au nom de M. Wilfried von Proskowetz, portant le N° 2737, de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, au montant de 3251 fr. 40, de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. P. 3. (382<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
p. int. M. Cuénod, juge.

#### Troisième publication

Le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au montant de 5000 fr. grevant la parcelle en 2<sup>e</sup> rang hypothécaire N° 727 et la copropriété de 452 de la commune de Genève, Section Eaux-Vives, appartenant à la société anonyme Clarté, à Genève, inscrite en vertu d'acte de M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, du 13 mars 1933, déposé au registre foncier le 27 mars 1933 sous PjB 627 lettre D 16 au Grand Livre 443 N° 168, la dite cédule au porteur, dont le capital a été réduit à 400 fr. par décision du 19 juin 1942, selon acte du même jour de M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St. 3 (W 296<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
Jean Eger, président.  
Ferd. Charrot, greffier.

#### Troisième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des douze actions privilégiées de 250 fr. de la Société Immobilière Chemin Furet, lettre, A., S. A., numérotées de 3 à 14 avec coupons N° 2 et suivants attachés et des quarante actions ordinaires de 250 fr. de la Société Immobilière Chemin Furet, lettre A., S. A., numérotées de 1 à 13 et 23 à 49, avec coupons N° 2 et suivants attachés, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. F. I. (386<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
p. int. M. Cuénod, juge.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

Robert Strässle & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2106), Zentralheizungen usw. Das Geschäftsdomizil befindet sich nicht im Hause Färberstrasse 28, sondern im Hause Färberstrasse 8.

7. September 1953. Eisenwaren usw.

Ebo A.-G., in Dürnten (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1723), Eisenwaren aller Art usw. Dr. Siegfried Amberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Rüdüsühli, von Amden, in Rüti (Zürich), und Hermann King-Waesse, von Rüti (Zürich), in Tann, Gemeinde Dürnten; sie zeichnen mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber auch unter sich.

7. September 1953.

Interbau A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1025), Tätigkeit auf dem Gebiet des Bauwesens usw. Die Unterschrift von Paul Müller-Franken ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Julius Hofmann, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main.

7. September 1953. Bureaumaschinen-Service usw.

Bexima-Service Willi Scheidegger, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2913), Reparatur- und Revisions-Service für Bureaumaschinen usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Die Firma lautet Willi Scheidegger. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 42.

7. September 1953. Uhren usw.

Sabora Watch Co. Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2341), Uhren usw. Die Prokura von Albert E. Bader ist erloschen.

7. September 1953. Liegenschaften.

Jakob Kowner, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750), Liegenschaften. Die Prokura von Johannes Wintsch ist erloschen.

7. September 1953. Immobilien usw.

Boden A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2751), Immobilien usw. Johannes Wintsch führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1953.

Immobilien A.-G. Manessestrasse, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750). Johann Wintsch führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1953. Waren aller Art.

Plurima S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1952, Seite 2706), Waren aller Art usw. Die Prokura von Hans Geissbühler ist erloschen.

7. September 1953.

Cigarren-Friedrich & Co. A.-G. Bülach, in Bülach (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Steingasse 1112.

7. September 1953. Technische Vertretungen, elektrische Apparate usw.

Ingenieurbureau Alfred J. Werthli, Baden, bisher in Baden (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1950, Seite 2972), technische Vertretungen, Import und Export technischer Produkte, Transithandel mit solchen; Fabrikation elek-

trischer Apparate und von Geräten der Präzisionsmechanik. Die Firma hat den Sitz nach Winterthur verlegt. Inhaber ist Alfred Josef Werthli, von Zürich, in Baden (Aargau), mit seiner Ehefrau Erika geb. Steffen in Gütertrennung lebend. Die Firma lautet **Ingenieurbureau Alfred J. Werthli, Winterthur-Töss**. Geschäftsdomizil: Poststrasse 15.

7. September 1953. Kosmetische Produkte.

**Frau E. Grisseman**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Elsa Grisseman geb. Haseneder, von Hägglingen (Aargau), in Zürich 6. Handel mit kosmetischen Produkten. Künzlistrasse 15.

7. September 1953. Kosmetische Produkte.

**Emma Reifler**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, im Sinne von Art. 167 ZGB, Emma Reifler geb. Gantenbein, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 9. Handel mit kosmetischen Produkten. Im Stückler 16.

7. September 1953. Fernseh-, Radio- und Haushaltapparate usw.

**Oskar Zell**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Oskar Zell, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit Fernseh- und Radioapparaten, Plattenspielern, Schallplatten, elektrischen Haushaltapparaten und verwandten Artikeln; Reparaturwerkstätte. Stauffacherstrasse 45.

7. September 1953. Milch- und Milchprodukte, Spezereien.

**Robert Hirsbrunner**, bisher in Neunkirch (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1949, Seite 939). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Robert Hirsbrunner, von Sumiswald (Bern), nun in Zürich 11. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Milch, Milchprodukten und Spezereien. Ueberlandstrasse 79.

7. September 1953. Oelgemälde usw.

**G. Wasem**, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 93), Oelgemälde usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1953.

«Uferland» **Immobilien AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2022). Die Generalversammlung vom 28. August 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 90 000, zerfallend in 90 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern*

7. September 1953. Netze.

**Rose Fleury**, in Bern, Vertretungen in Nylonnetzen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2334). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. September 1953. Teppiche, Linoleum, Textilien.

**Graziano Manèini**, in Bern, Handel mit Teppichen, Linoleum und Textilien aller Art, Vertretungen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1158). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers gelöscht.

8. September 1953. Immobilien.

**Aarhalde A.G.**, in Zollikofen, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1951, Seite 1850). **Otto Walter**, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Als weitere Verwaltungsratsmitglieder wurden gewählt: **Werner Kühni**, von Langnau i. E., und **Eduard Kühni**, von Guttet, beide in Zollikofen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des **Otto Walter** ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Aarestrasse 38 (bei **Werner Kühni**).

*Bureau Biel*

7. September 1953. Parfümeriewaren usw.

**Frau Fischer-Montresor**, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, **Anna Maria Fischer geb. Montresor**, von Meisterschwanden, in Biel, Ehefrau des **Karl Fischer**. Verkauf von Parfümeriewaren und Salon für Schönheitspflege. Marktgasse 3.

8. September 1953. Uhrenarmbänder, Textilwaren, Schuhe usw.

**Alfr. Blaser**, in Biel. Inhaber der Firma ist **Alfred Blaser**, von Langnau i. E., in Biel. Verkauf von Uhrenarmbändern, Textilwaren, Schuhen und Drucksachen. Ring 11.

8. September 1953.

**Montres HELVETIA Société d'Horlogerie La Générale**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1953, Seite 594). Die Unterschrift des Direktors **Max Schild** ist erloschen.

8. September 1953. Liegenschaften, Stellenvermittlung.

**Franz Mühle-matter**, in Biel, Handel mit Liegenschaften und Stellenvermittlung (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 102). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Wwe. Mühle-matter», in Biel, übernommen.

8. September 1953. Stellen-, Zimmer- und Wohnungsvermittlung.

**Wwe. Mühle-matter**, in Biel. Inhaberin der Firma ist Witwe **Emma Mühle-matter-Hager**, von Spiez, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «**Franz Mühle-matter**», in Biel. Stellen-, Zimmer- und Wohnungsvermittlung. Jurastrasse 21.

*Bureau Burgdorf*

8. September 1953. Nähmaschinen.

**P. Egger, Elna-Vertretung**, in Burgdorf. Inhaber ist **Peter Egger**, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee. Vertretung der **Elna-Nähmaschinen**. Metzger-gasse 21.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

7. September 1953.

**Käsergenossenschaft Thal**, in Schangnau (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3090). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident **Johann Schlichter**, Vizepräsident **Hans Zimmermann** und Sekretär **Christian Siegenthaler**, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in die Verwaltung gewählt als Präsident **Samuel Egli**, des **Christian**, von Schangnau, im Witt, Gemeinde Schangnau; als Vizepräsident und zugleich Kassier **Benedict Stettler**, des **Christian**, von Eggwil, im Schindler, Gemeinde Schangnau, und als Sekretär **Hans Siegenthaler**, des **Johann Friedrich**, von Schangnau, im Krähenbühlboden, Gemeinde Schangnau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

*Bureau Schwarzenburg*

8. September 1953.

**Baugenossenschaft der Angestellten und Arbeiter der Möbelfabrik Este A.G.** in Liq., in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2107). Richtiger Wortlaut der Firma.

*Bureau Trachselwald*

7. September 1953.

**Konsumgenossenschaft Huttwil**, in Huttwil (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1952, Seite 491). Der Verwalter **Paul Steiner** ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt **Paul Rüfenacht**, des **Otto**, von Walkringen, in Huttwil. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Wimmis (Bezirk Nidersimmental)*

7. September 1953. Konfektion, Textilien usw.

**Armin Brechbühl-Bigler**, in Spiez. Inhaber der Firma ist **Armin Brechbühl-Bigler**, von Trachselwald, in Spiez. Rosa **Brechbühl-Bigler**, von Trachselwald, in Spiez, wurde Einzelprokura erteilt. Handel mit Herren- und Knabenkonfektion, Herrenmode, Textilien. Bahnhofspforte.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

4 septembre 1953. Café.

**Louis Levrat**, à Bulle, exploitation du café du Tivoli (FOSC. du 29 mars 1949, N° 74, page 834). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 septembre 1953. Epicerie, mercerie.

**Repond Albert**, à Crésuz, épicerie, mercerie (FOSC. du 29 avril 1931, N° 122, page 1169). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

7 septembre 1953. Atelier mécanique, épicerie, etc.

**Edmond Mooser**, à Charmey. Le chef de la raison est **Edmond Mooser**, fils de **Romain**, de Bellegarde, à Charmey. Atelier mécanique, épicerie, primeurs, débit de vins. Au village.

8 septembre 1953. Epicerie.

**Joseph Perrier**, à Crésuz, épicerie (FOSC. du 10 mai 1937, N° 106, page 1087). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

7 septembre 1953.

**Cerle St-Gorgon**, à Porsel, association (FOSC. du 20 décembre 1941, N° 299, page 2609). Selon extrait du protocole de l'assemblée générale du 26 avril 1953 et de la séance du comité du 15 mai 1953, **Marcel Dénernaud**, fils de **Joseph**, de et à Bouloz, a été nommé vice-président en remplacement de **Joseph Dénernaud**, dont la signature est éteinte. La société est représentée par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsthal*

8. September 1953. Käserci usw.

**A. Sommer**, in Härkingen, Käserei, Handel mit Milch und Käseerzeugnissen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1951, Seite 1015). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Kriegstetten*

7. September 1953.

**Schulhaus Central, Westreicher A.**, in Biberist. Inhaberin dieser Firma ist **Anna Westreicher**, von Leuk (Wallis), in Biberist. Schuhgeschäft. Gerlafingerstrasse 316.

*Bureau Olten-Gösigen*

7. September 1953. Schönheitspflegeprodukte usw.

**Helena Rubinstein A.G. (Helena Rubinstein S.A.) (Helena Rubinstein Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juni 1953 wurde der Sitz nach **Dulliken** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Schönheitspflegeprodukten und Parfümerieartikeln sowie die Ein- und Ausfuhr von diesen Artikeln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Juli 1952 und wurden am 9. Februar 1953 und am 29. Juni 1953 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt **Fr. 200 000**, eingeteilt in **200** Inhaberaktien zu **Fr. 1000**. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an alle Aktionäre oder durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: **Helena Gourielli-Rubinstein**, Staatsangehörige der USA, in New York, Präsidentin; **Dr. Peter Hagmann**, von und in Olten, Vizepräsident, und **Dr. Arnold Stehlin**, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: **Im Härdli**.

7. September 1953. Leim, Kaltleim.

**F. Fieger-Bentler**, in Olten, Leim, Kaltleim (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1546). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau **Frieda Fieger-Bentler** besteht vertragliche Gütertrennung. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun: **Rainstrasse 3**.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**

7. September 1953. Elektrische Anlagen, Radio.

**Jakob Nef**, in Teufen, elektrische Anlagen und Radio (SHAB. Nr. 218, vom 18. September 1934, Seite 2580). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «**Jakob Nef**, elektr. Anlagen, Inhaberin **Frau A. Nef-Suter**», in Teufen, übernommen.

7. September 1953.

**Jakob Nef**, elektr. Anlagen, Inhaberin **Frau A. Nef-Suter**, in Teufen. Inhaberin dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Jakob Nef**, in Teufen, übernommen hat, ist Witwe **Alice Nef-Suter**, von und in Teufen. Elektrische Anlagen. Unterrain.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Nachtrag.

**Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108). Präsident des Verwaltungsrates ist **Ernst Grossenbacher-Güntzel**.

5. September 1953. Textilien usw.

**Haury & Co. A.G.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3063). Die Prokura von **Willy Jucker** ist erloschen.

5. September 1953.

**Garro Steppdecken-Atelier Rorschach J. Garbe**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Josefine Garbe, von und in Rorschach. Fabrikation von und Handel mit Steppdecken, Bettüberwürfen, Bettwaren und Vorhängen. Kirchstrasse 14.

5. September 1953. Jupes, Costumes, Mäntel.

**Paul Weibel**, in Gossau, Jupes, Costumes- und Mantelfabrik (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2645). Die Prokuristin Hedwig Keller wohnt nun in Gossau (St. Gallen).

5. September 1953.

**Emma Nüesch-Sonderegger, Kolonialwarenhdlg.**, in Balgach (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1942, Seite 2299). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. September 1953. Hoch- und Tiefbau.

**Conrad Langenegger**, in St. Gallen O, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1934, Seite 3172). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. September 1953.

**Textilwerk A.-G.**, in Gossau, Fabrikation und Verkauf von Textilzeugnissen aller Art (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2645). Walter Lüdi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Alioth, von Basel, in Arlesheim; Henry Burrus, von und in Boncourt (Bern), und Alexander Clavel, von Basel, in Riehen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Hans Kunz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Die Prokura von Paul Hofstetter ist erloschen.

7. September 1953.

**Kuhn & Co. Champignonkulturen**, in St. Gallen, Züchtung und Verkauf von Champignons sowie Import von und Handel mit Pilzen im allgemeinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 803). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2115) von Amtes wegen gelöscht.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

3 settembre 1953.

**Latteria Sociale di Monte Carasso-Sementina**, in Monte Carasso, società cooperativa (FUSC. del 3 marzo 1952, N° 52, pagina 599). Michele Marcionetti fu Michela, di ed in Monte Carasso, è presidente; Federico Ghisletta è segretario (già iscritto). I poteri conferiti a Alfonso Marcionetti, in seguito a dimissioni, sono estinti. La società è impegnata dalla firma collettiva del presidente e del segretario.

3 settembre 1953.

**Fürsorgekasse schweizerischer Banken und Sparkassen (Caisse de Prévoyance de Banques et Caisses d'Epargne suisses) (Cassa di Previdenza fra Banche e Casse di risparmio svizzere)**, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 27 giugno 1944, N° 148, pagina 1444). Ernesto Holz, vicepresidente, in seguito a dimissioni, è ora semplicemente membro dell'amministrazione; i suoi poteri sono estinti. Alfredo Cornaz, di Faoug, a Losanna, viene nominato vice-presidente dell'amministrazione con diritto di firma collettiva con gli altri aventi diritto.

## Ufficio di Locarno

4 settembre 1953.

**S.A. Immobiliare dell'Albergo del Lago**, in Locarno (FUSC. del 2 dicembre 1949, N° 283, pagina 3141). Otto Grauer, ha cessato per dimissioni, di far parte del consiglio d'amministrazione già quale vicepresidente. A nuovo membro del consiglio è stato nominato: Efreim Beretta fu Efreim, da Mergoscia, in Ascona. Compongono attualmente il consiglio d'amministrazione: Camillo Beretta, presidente (confermato); Fausto Quattrini, vicepresidente (già segretario), la cui firma è estinta; Efreim Beretta, segretario (nominato). Come in precedenza vincola la firma collettiva del presidente con quella del segretario.

## Ufficio di Lugano

7 settembre 1953. Spiritosi, ecc.

**Galli e Kessel, Nectar**, in Lugano, commercio di spiritosi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 21 novembre 1950, N° 273, pagina 2983). La società è sciolta dal 31 dicembre 1952. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

7 septembre 1953.

**Société Immobilière France-Eehallens B S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 28 septembre 1950, page 2484). Le bureau est transféré rue Marterey 34, chez F. Calandra, architecte.

7 septembre 1953. Papiers.

**André Bron & Cie**, à Lausanne, fabrication et commerce de papiers, société en commandite par actions (FOSC. du 19 août 1952, page 2079). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 août 1953, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **André Bron & Cie en liquidation**. Les signatures de l'associé indéfiniment responsable André Bron, du directeur Alois Bron et des fondateurs de pouvoirs Roger Bocquet, Henri Bron et André Bron, sont radiées. Pierre Rigo, de Vugelles-la-Mothe, à Yverdon, et Paul Thévenoz, de Bulle, à Lausanne, sont nommés liquidateurs avec signature collective. Le siège social est maintenu à Lausanne, rue de Genève 3. Le bureau est transféré à Yverdon, rue des Remparts 16, chez le liquidateur Pierre Rigo.

7 septembre 1953. Oeufs, etc.

**René Grosjean S.A.**, à Lausanne, oeufs en gros, etc. (FOSC. du 31 décembre 1941). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 septembre 1953, la société a décidé: 1° de transformer les 50 actions au porteur de 1000 fr. composant le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, en autant d'actions nominatives de même valeur nominale; de porter le capital à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nominatives nouvelles, de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créances; 2° de reviser les statuts. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par avis personnel. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Bureau transféré avenue de France N° 20 A, dans les locaux de la société.

7 septembre 1953.

**«Lausanne-Palace» anciennement le «Grand Hôtel» société anonyme des Hôtels Beau-Site et Riehemont**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1953, page 77). Emile Louis Niederhauser, de Bowil (Berne), à Montreux-Planches, est nommé directeur général avec signature collective à deux avec un administrateur ou un autre directeur. Marcelle Niederhauser, de Bowil (Berne), à Montreux-Planches, est nommée directrice et signe collectivement à deux avec un autre directeur. Sont nommés directeurs avec signature collective à deux avec le directeur-général ou un directeur Max Meyer, de Bern, à Lausanne, et Hugues Maillefer, jusqu'ici sous-directeur dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

7 septembre 1953. Immeubles.

**Tousim S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 8 décembre 1945, page 3064). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 août 1953, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Tousim S.A. en liquidation**. Les pouvoirs de l'administrateur Ludwig Bucher, démissionnaire, sont éteints. Est nommée liquidatrice avec signature individuelle, la société anonyme Fiduciaire Générale S.A., à Zurich.

7 septembre 1953. Appareils pour l'industrie des boissons, pour l'agriculture, etc.

**Eugène Fragnière**, à Lausanne, représentation d'appareils pour l'industrie des boissons, pour maraîchers et l'agriculture (FOSC. du 22 juin 1950, page 1632). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

7 septembre 1953.

**Société Immobilière Villamont N° 23 S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3437). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créances. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 septembre 1953, la société a converti les 50 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital social, entièrement libéré, en autant d'actions au porteur de même valeur nominale et modifié les statuts en conséquence. Le capital de 50 000 fr. est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

7 septembre 1953.

**Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial A.G.) (Castolin Welding Alloys Co Limited)**, à Lausanne (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2354). Procuracy est conférée à Rodolphe Wassermann, de et à Lausanne, qui signe collectivement à deux avec une personne autorisée à cet effet.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 septembre 1953.

**Saplico, Société anonyme de Placements Immobiliers et de Construction**, à La Chaux-de-Fonds, société dissoute (FOSC. du 20 juin 1952, N° 142). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement la société est radiée.

4 septembre 1953. Horlogerie.

**Dubois frères S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 30 novembre 1951, N° 281). La procuracy conférée à Paul Thiébaud est éteinte. Les locaux sont transférés: rue du Parc 6.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

3 septembre 1953. Boucherie, etc.

**H. Leuenberger**, aux Bayards. Le chef de la maison est Henri Leuenberger, de Wangenried (Berne), aux Bayards. Boucherie-charcuterie.

## Genf — Genève — Ginevra

4 septembre 1953. Fleurs artificielles, bijouterie, etc.

**Mme R. Brodbeck**, précédemment à Genève, fabrication et vente de fleurs artificielles (FOSC. du 27 janvier 1949, page 263). La maison ajoutée à son genre d'affaires le commerce et la représentation d'articles de bijouterie-fantaisie et d'articles de diverses natures. Le siège de la maison de même que le domicile particulier de la titulaire sont actuellement à Thônex, 16, chemin Petit Bel-Air.

4 septembre 1953.

**Société Immobilière Rue de Contamines 23**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3319). Georges Thévenoz, de Laconnex, à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Max Hottinger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay et Thévenoz S.A.

4 septembre 1953.

**Société Immobilière Rue de Contamines 25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3319). Joseph Kilcher, de Boncourt (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Max Hottinger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

4 septembre 1953. Produits de beauté, etc.

**Laboratoire Keraetif S.A.**, à Genève, tous produits de beauté, etc. (FOSC. du 14 juillet 1953, page 1721). François Lieber, de et à Zurich, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Richard Chappuis, Jacques-Henri de Jong, également directeur commercial, et Daniel Odier, démissionnaires, sont radiés.

4 septembre 1953.

**Société Internationale de Cardiologie**, à Genève. Suivant statuts du 8 septembre 1950, il existe sous ce nom une association qui s'intéresse à la physiopathologie cardio-vasculaire dans son ensemble et qui a notamment pour objet de stimuler le développement de la cardiologie dans ses divers aspects, de favoriser la coopération entre les sociétés de cardiologie affiliées, de contribuer au perfectionnement scientifique de leurs membres et au maintien des directives d'ordre moral dans l'exercice de la spécialité. Elle organise notamment des congrès mondiaux de cardiologie. L'association dispose d'un fonds monétaire destiné à ses besoins et à son programme d'action, fonds qui est alimenté par les cotisations annuelles de ses membres, les subsides, dons, legs et apports faits à la société, soit par ses propres membres, soit par des personnes ou institutions étrangères à la société. Elle est administrée par un comité exécutif de 7 membres et engagée par la signature collective du président ou d'un vice-président et du secrétaire général. Le président est Charles Laubry, de nationalité française, à Paris; les vice-présidents sont Paul D. White, des U.S.A., à Boston (Massachusetts, U.S.A.), et Ignacio Chavez, de nationalité mexicaine, à Mexico (Mexique); le secrétaire général est Pierre-W. Duchosal, et à Genève. Adresse: 24, boulevard des Philisophes, chez Pierre-W. Duchosal.

5 septembre 1953.

**Société Immobilière Franmon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1952, page 929). Werner Ramseyer, de Signau (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Francis Bostico, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

5 septembre 1953.

**Société Immobilière Jetée-Lac**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Albert Tournaire, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 11, rue du Rhône, régie Brolliet et Cie.

5 septembre 1953.

**AKO-Banque, Organisation d'épargne et de crédit Société Anonyme**, succursale de Genève (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094), société anonyme avec siège à Zurich. La procuration conférée à Ernst Lüthi est radiée.

5 septembre 1953. Produits manufacturés.

**Novarec S.A.**, à Genève, commerce de tous produits manufacturés (FOSC. du 23 juillet 1951, page 1842). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 septembre 1953.

**Société Immobilière rue de Berne 1**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 octobre 1951, page 2496). Emile Rieder, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Ricci, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 4, avenue Ernest-Hentsch, chez Emile Rieder.

5 septembre 1953. Spécialités pharmaceutiques, etc.

**Établissements R. Barberot, Société Anonyme**, à Genève, représentation de spécialités pharmaceutiques et de parfumerie, etc. (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Vonderweid, démissionnaire, sont radiés.

5 septembre 1953.

**Société Anonyme de Ganterie Française, Millau (France)**, succursale de Genève, à Genève, gants et tous autres objets de mode, etc. (FOSC. du 24 février 1939, page 392), société anonyme avec siège à Millau (Aveyron, France). Selon décision de l'assemblée générale du 27 février 1939, le nombre des membres du conseil d'administration peut varier de trois à cinq. Selon décision de l'assemblée générale du 27 avril 1940, les actions de la société peuvent être nominatives ou au porteur, au gré de l'actionnaire. D'autre part, le privilège quant au droit de vote attaché à 700 d'entre elles a été supprimé. Selon décision de l'assemblée générale du 30 novembre 1940, le mode de représentation a été modifié: la société est représentée désormais par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou d'un mandataire désigné par ce dernier. Selon décision de l'assemblée générale du 30 juin 1948, le capital social de 1 000 000 de fr. fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. fr. a été porté au moyen de l'incorporation de réserves à 15 000 000 de fr. fr. par la création de 2000 actions nouvelles de 5000 fr. fr. et l'élevation de 1000 fr. fr. à 5000 fr. fr. de la valeur nominale des 1000 actions anciennes. Les 500 parts de fondateurs ont été annulés. Puis, selon décision de l'assemblée générale du 21 janvier 1950, le capital social a été porté au moyen de l'incorporation de réserves à 18 000 000 de fr. fr. par élévation de 5000 fr. fr. à 6000 fr. fr. de la valeur nominale des 3000 actions. Enfin, selon décision de l'assemblée générale du 24 juin 1950, le capital a été porté, au moyen de l'incorporation de réserves et de bénéfices à 30 000 000 de fr. fr. par l'élevation de la valeur nominale des actions de 6000 fr. fr. à 10 000 fr. fr. Les statuts ont été chaque fois modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription. Le capital est donc actuellement de 30 000 000 de fr. fr., divisé en 3000 actions de 10 000 fr. fr. chacune, nominatives ou au porteur, au gré de l'actionnaire, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de: Victor Guibert, président (précédemment inscrit comme membre et délégué du conseil), Charles Guibert (précédemment inscrit comme président) et Maurice Liron, de nationalité française, à Millau (France). La société, y compris la succursale, est engagée par la signature individuelle du président et celle du directeur Louis Cauquil, de nationalité française, à Millau (France). Charles Guibert n'exerce plus la signature sociale. Les pouvoirs des administrateurs Paul Guibert, décédé, et Jean Bonnardot, démissionnaire, sont radiés.

5 septembre 1953. Boucherie-charcuterie.

**Fabbi**, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 10 novembre 1948, page 3050). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 septembre 1953.

**Boucherie-charcuterie Prieuré-Vernier S.A.**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 27 août 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de tous commerces de boucherie et de charcuterie. Elle pourra s'intéresser et participer à tous commerces similaires et traiter toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant à son but. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Joseph Fabbi, fondateur, a fait apport à la société, à l'exclusion de tout passif, des éléments actifs suivants dépendant du commerce de boucherie-charcuterie qu'il exploite à Genève, rue du Prieuré 4: fonds de commerce, machines et matériel, le tout évalué à 33 520 fr. selon inventaire du 27 août 1953. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 33 520 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 31 000 fr. en libération complète de 31 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur qui devient créancier de la société à concurrence de 2520 fr. Félix Vassaux, fondateur, a fait apport à la société à l'exclusion de tout passif, des éléments actifs ci-après dépendant du commerce de boucherie-charcuterie qu'il exploite à Vernier: matériel, machines, fourgonnette et camionnette, le tout évalué à 17 150 fr., selon inventaire du 27 août 1953. Cet apport a été fait et accepté par la société pour le prix de 17 150 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 17 000 fr. en libération complète de 17 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur, qui devient créancier de la société à concurrence de 150 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Joseph Fabbi, président, de Genève, à Onex, et Félix Vassaux, secrétaire, de Cudrcfin (Vaud), à Vernier, lesquels signent individuellement. Locaux: rue du Prieuré 4. Second magasin de vente à Vernier.

5 septembre 1953. Marchandises de diverse nature.

**Repal S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant

pour but le commerce, soit l'acquisition, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes matières, marchandises et produits bruts ou manufacturés, plus spécialement de ceux provenant ou à destination de l'Amérique Centrale et du Sud. Elle pourra faire toutes opérations commerciales et financières se rapportant à son but social. La société n'exercera aucune activité à Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Francisco Virgili, président, de nationalité espagnole, à Bogota (Colombie), Jean-Jacques-Fernand Renaud, secrétaire, de Genève, à Carouge, et Constantin Weitner, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Francisco Virgili ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureaux: rue de Chantepoulet 1-3.

5 septembre 1953.

**Société Immobilière le Promeneur**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. La société acquiert, pour le prix de 130 000 fr., un immeuble sis à Carouge, boulevard des Promenades, inscrit au registre foncier comme formant la parcelle 1226, feuille 15, avec bâtiment; la parcelle 280 B, feuille 15, avec bâtiments; et la parcelle 280 C, feuille 15, avec bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue du Stand 51 (bureaux de François Bongard).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Gottfried Luginbühl, Möbel- und Dekorationsgeschäft, Zürich 5, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. August 1956 auferlegt.

Der Firma Lederwaren AG. (Manon), Zürich 1, wurde die Durchführung eines Teilausverkaufes für die Abteilung Damenschuhe bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. August 1955 auferlegt. (AA. 196)

Zürich, den 8. September 1953.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

L'avis paru dans le N° 171 du 27 juillet 1953, relatif à la maison Au Petit Louvre, à Moutier, est modifié en ce sens que l'interdiction de rouvrir un commerce similaire est limitée au district de Moutier. (AA. 197)

Moutier, le 8 septembre 1953.

Autorité de police locale.

### Darmimport AG., Küsnacht (Zürich)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Im Sinne von Artikel 733 OR geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie bis zum 20. November 1953 unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 185<sup>a</sup>)

Küsnacht, den 22. August 1953.

Der Verwaltungsrat.

### Atex AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Atex AG., mit Sitz in Basel, hat sich gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 11. August 1953 aufgelöst. Alle Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. November 1953 beim Liquidator, Postfach, Basel 10, anzumelden. (AA. 194<sup>a</sup>)

Basel, den 7. September 1953.

Der Liquidator: O. Rüttimann.

### City-Garage AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen bei der City-Garage AG., Steinertorstrasse 51, Basel, schriftlich anzumelden.

Basel, den 9. September 1953.

(AA. 195<sup>a</sup>)

Die Liquidatoren.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte August 1953

Deuxième quinzaine d'août 1953 Seconda quindicina d'agosto 1953

I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen Dépôts Depositi

86191—86246

- Nr. 86191. 11 agosto 1953, ore 12. — Sigillato. — 2 disegni. — Imballaggi per dadi di brodo di manzo. — SAPRAL S.A., fabbrica prodotti alimentari, Mas-sagno (Ticino, Svizzera).
- Nr. 86192. 17. August 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stalltürschloss. — Walter Eitter-Kellenberger, Sonnenstrasse 653, Bischofszell (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 86193. 17. August 1953, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schraubengriff. — Karl Beckert, Könizstrasse 39, Bern (Schweiz).
- Nr. 86194. 17. August 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschnitzerei. — Z. Carol Saeski, Hofstetten bei Brienz (Bern, Schweiz).
- Nr. 86195. 18. August 1953, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrbares Einkaufsnetz. — Elisabeth Ambühl, Kanonenweg 18, Bern (Schweiz).
- Nr. 86196. 18. August 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Asphaltbleche. — Karl Schmid-Gloor, Hirschengraben 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 86197. 18. August 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug (Wiege). — Hermann Wüstner-Frei, Schlattgasse, Widnau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86198. 18. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schalenstuhl. — AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus (Schweiz).
- Nr. 86199. 18. August 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Beschläge und Griffe. — PERK Metallwarenfabrik AG., Winterthurerstrasse 153/155, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.
- Nr. 86200. 19. August 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Aufhängevorrichtung für Hohlgefässe; Milchkannenkarren. — Hermann Schultheiss, Burgstrasse 160, Riehen (Schweiz).
- Nr. 86201. 19. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Als Glückwunschkarte verwendbare Verpackung für Ziertüchlein. — Reliefdruck AG., Au (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86202. 19. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 34 Modelle. — Formlinge zur Herstellung von Mosaiken. — Wienerberger Ziegelfabrik- und Baugesellschaft, Wien (Oesterreich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 86203. 20. August 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pinselständer. — Ernst von Arx & Co., Pinselfabrik Egerkingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 86204. 20. August 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Osterpackung. — Fernand Gerber, Graphiker, Gebhardstrasse 19, Liebfeld (Bern, Schweiz).
- Nr. 86205. 21. August 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Pflanzengestell. — Henri Rothhaar, Spiegelgasse 24, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 86206. 21. August 1953, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fransenbürste. — René Knoll, Mollis (Glarus, Schweiz).
- Nr. 86207. 21. August 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zuckerrübensammelgerät. — Otto Möri, junior, Landwirt, Spins bei Aarberg (Schweiz).
- Nr. 86208. 21. August 1953, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dekorationsstück für Automobile. — Fritz Steiner, Meikirch (Bern, Schweiz). Vertreter: Ammann & Co., Bern.
- Nr. 86209. 21. August 1953, 18 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Packungen für Herrensocken und Strumpfhosen. — Superfil AG., Zurzach (Aargau, Schweiz).
- Nr. 86210. 21. August 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stuhl. — AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus (Schweiz).
- Nr. 86211. 22. August 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fadenführung für Spulmaschinen, Zwirnmäschinen und dergleichen. — Feldmühle AG., Rorschach (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86212. 25. August 1953, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schablone für die Schneiderei. — Viktor Ramsauer, Brügg bei Biel (Schweiz).
- Nr. 86213. 17. August 1953, 18¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Seifenhülle für Massagezwecke. — Heinrich Schmid vorm. A. Schmid & Sohn, Glärnischstrasse, Rapperswil (Schweiz). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 86214. 22. August 1953, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verschluss an Sportmänteln. — Max Salathe, Spalenberg 55, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 86215. 24. August 1953, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Reklamebild für Broschüren-Umschläge und dergleichen. — Walter Sonderegger, Amriswilstrasse 10, Weinfelden (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 86216. 24. August 1953, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zahnbürsten. — Bürstenfabrik AG. Triengen, Triengen (Schweiz).
- Nr. 86217. 24. August 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Gemüse-hobel; Gemüseschälmesser. — Theodor Schaub, Mechaniker, Ottenbach (Zürich, Schweiz).
- Nr. 86218. 25. August 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schaufenster-Reklame-Kasten. — Erich Pflugfelder, Friedackerstrasse 24, Zürich 50 (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Isler, Löwenstrasse 11, Zürich.
- Nr. 86219. 25. August 1953, 11 Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Plakate für Schaufenster-Reklame-Kasten. — Erich Pflugfelder, Friedackerstrasse 24, Zürich 50 (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Isler, Löwenstrasse 11, Zürich.
- Nr. 86220. 25 août 1953, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Prospectus. — G. Beson & Cie, fabrique de pâtes alimentaires, Yverdon (Suisse).

- Nr. 86221. 25. August 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Abziehbilder. — Walter Duber, Pflanzschulstrasse 37, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 86222. 25. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Anstreichbürste. — A. Jean Pfister & Cie. AG., Bürstenfabrik, Wangen a. d. A. (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 86223. 25. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 74 Muster. — Packungen und Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 86224. 26. August 1953, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Profildummiecken für Absätze. — Egger u. Co.-ECO, Kornhaus-Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz).
- Nr. 86225. 26. August 1953, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schul-tisch. — Möbelfabrik Arnold, Rothenburg (Schweiz).
- Nr. 86226. 26. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dachleiter. — Max Fuehser, Zollbrück (Bern, Schweiz).
- Nr. 86227. 26 août 1953, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etuis. — Vuille & Cie, étuis et cartonnages, Fribourg (Suisse).
- Nr. 86228. 27. August 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Sitzmöbel. — Bigler, Spiegher & Cie. AG., «Bigla»-Metallmöbelfabrik, Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 86229. 27. August 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Sitzmöbel. — Bigler, Spiegher & Cie. AG., «Bigla»-Metallmöbelfabrik, Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 86230. 27. August 1953, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 25 Muster. — Paket-träger. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG., Kilchberg (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 86231. 27. August 1953, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Ge-schenkpackungen für Taschentücher. — J. G. Nef & Co., Herisau (Appenzell A.-Rh., Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 86232. 28. August 1953, 8½ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Stahlwolle-scheiben zum Reinigen von Fussböden. — Dr. Ernst Brennecke, Maujobia 45, Neuchâtel (Schweiz).
- Nr. 86233. 28. August 1953, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Sicher-heits-Skibindung; Schuhführung für Sicherheitsbindung. — Joseph Müller, Muttenzerstrasse 35, Birsfelden (Basel, Schweiz).
- Nr. 86234. 28 août 1953, 17¼ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Matelas. — Yvonne Caillet, Aubonne (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 86235. 28. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufbewahrungsgestell für Hemden. — Dora Kolesch-Köhler, Bernastrasse 87, Zü-richt (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 86236. 28. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleider-haken. — Ernst Hostettler, Florastrasse 18, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 86237. 28. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Benzin-Meßstab. — Ernst Hostettler, Florastrasse 18, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 86238. 28. August 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Badeschuh. — Ernst Hostettler, Florastrasse 18, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 86239. 29. August 1953, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Beleuchtungskörper. — Paul Dorer und Paul Steger, Grossmünsterplatz 7, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 86240. 29. August 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Signal-Wimpel. — Walter Roth, Rauchensteinstrasse 4, Brugg (Schweiz).
- Nr. 86241. 29. August 1953, 16 Uhr. — Offen. — 77 Modelle. — Fauteuils, Hocker, Couches, Sofa, Couch-Sofa, Tisch. — Kyburz Sitzmöbelfabrik AG., Lessingstrasse 5, Zürich (Schweiz).
- Nr. 86242. 29. August 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Feder-Sprungbett. — Rudolf Döbeli, Albisriederstrasse 160, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 86243. 31 août 1953, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Ceinture de sécurité pour motocycliste. — Jachy Perret-Gentil, Parcs 55, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 86244. 31. August 1953, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plaqueette als Anhänger an Schlüsselring. — I. Christe, Wyttenbachstrasse 3, Biel (Schweiz).
- Nr. 86245. 31. August 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pedal. — Prof. Dr. Eugen Matthias, Rislingstrasse 4, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 86246. 31. August 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Servierwagen. — Rosemarie Wulpillier, GESBA Geschäftsbau, Zeltweg 4, Zürich 1 (Schweiz).

II. Abteilung II<sup>o</sup> Partie II<sup>a</sup> ParteAbbildungen von Modellen für Taschenuhren  
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III<sup>o</sup> Partie III<sup>a</sup> Parte

## Aenderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 72202. 22. Januar 1946, 11½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wäsche-zange. — Otto Kamber-Moser, Hägendorf (Schweiz). — Uebertragung vom 19. August 1953 zugunsten von Frau Rosa Kamber-Moser, Hägendorf (Schweiz); registriert den 21. August 1953.
- Nr. 73597. 28. September 1946, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhsohlen-schutzbelag für Erdarbeiter. — Josef Gilli, Schuhhaus, Kantonsstrasse, Root (Luzern, Schweiz). — Uebertragung vom 18. August 1953 zugunsten von Schuhhaus Gilli AG., Root (Luzern, Schweiz); registriert den 26. August 1953.

- Nr. 74268. 17. Februar 1947, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Käbber-sauger. — Otto Kamber, Hägendorf (Schweiz). — Uebertragung vom 19. August 1953 zugunsten von Frau Rosa Kamber-Moser, Hägendorf (Schweiz); registriert den 21. August 1953.
- Nr. 77524. 18. janvier 1949, 9 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Aide mémoire ménager publicitaire. — Louis Vittoz, rue de la Servette 17, Genève (Suisse). — Transmission du 5 août 1953 en faveur de Roland Eshler, rue Royaume 1, Genève (Suisse); enregistrement du 20 août 1953.
- Nr. 78504. 14. juin 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Aide mémoire ménager. — Louis Vittoz, rue de la Servette 17, Genève (Suisse). — Transmission du 5 août 1953 en faveur de Roland Eshler, rue Royaume 1, Genève (Suisse); enregistrement du 20 août 1953.
- Nr. 85846. 22. Mai 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motorfahrrad. — Walter Haefner Holding AG., Claridenhof, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich. — Uebertragung vom 21. August 1953 zugunsten von Aulida AG., Schinznach-Bad (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich; registriert den 31. August 1953.
- Verlängerungen Prolongations Prolungazioni**
- Nr. 67554. 25. Mai 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Etui für Rationierungs- und Mahlzeitencoupons. — Adolf Maueh, Löwenstr. 19, Zürich (Schweiz); registriert den 27. August 1953.
- Nr. 67555. 25. Mai 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Etui für Rationierungs- und Mahlzeitencoupons. — Adolf Maueh, Löwenstrasse 19, Zürich (Schweiz); registriert den 27. August 1953.
- Nr. 67573. 28. Mai 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Halter für Toilettegegenstände. — Jak. Keller, Wettingen (Schweiz). Vertreter: P. Fcremutsch, Zürich; registriert den 1. September 1953.
- Nr. 67812. 29. Juli 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Packkarton für konische Schulkreiden. — R. Zraggen, Fabrik für Spezialkreiden, Grünastrasse 26, Dietikon (Zürich, Schweiz); registriert den 20. August 1953.
- Nr. 67829. 4. August 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schrubber. — Johannes Meier, Spezialbürstenwaren, Uetlibergstrasse 137, Zürich 3 (Schweiz); registriert den 20. August 1953.
- Nr. 67837. 7. August 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell (von 2). — Ofenkacheln. — Ofenfabrik Kohler AG., Längfeldweg 56, Mett-Biel (Schweiz); registriert den 20. August 1953.
- Nr. 67846. 10. August 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Packung für Nußstengel. — Fritz Hunziker & Co., Mühlehaldenstrasse 6, Dietikon (Zürich, Schweiz); registriert den 25. August 1953.
- Nr. 76387. 4. juin 1948. — (II<sup>e</sup> période 1953/1958). — 3 dessins. — Tissus. — Henry-J. Desponds, Clos d'Aubonne 25, La Tour-de-Peilz (Suisse); enregistrement du 20 août 1953.
- Nr. 76481. 24. juin 1948. — (II<sup>e</sup> période 1953/1958). — 1 modèle. — Pendulette. — Donat Guignard, technicien, Ste-Croix (Vaud, Suisse); enregistrement du 24 août 1953.
- Nr. 76558. 13. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Muster. — Taillebänder. — Ganzoni & Co. AG., Grünenstrasse 44, Winterthur (Schweiz); registriert den 26. August 1953.
- Nr. 76620. 21. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Muster. — Buchhaltungsformulare. — Walter Kaderli, Spitalstrasse 23, Biel (Schweiz); registriert den 25. August 1953.
- Nr. 76633. 26. juillet 1948. — (II<sup>e</sup> période 1953/1958). — 1 modèle. — Cendrier. — Société Suisse Clématite S.A., rue du Simplon, Vallorbe (Suisse); enregistrement du 20 août 1953.
- Nr. 76634. 26. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Ueberkleid. — J. Debrunner, Berufskleiderfabrikation IDEAL, Badenerstr. 125, Zürich (Schweiz); registriert den 31. August 1953.
- Nr. 76665. 31. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Verbindungsbügel für Pneumatten. — Fritz Sterki, Pneumattenfabrikant, Goldwil bei Thun (Schweiz); registriert den 25. August 1953.
- Nr. 76672. 3. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Truhe. — Werner Thommen, Steinbühlweg 76, Allschwil (Schweiz); registriert den 26. August 1953.
- Nr. 76680. 4. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kirschflasche. — Emil Eiehhorn-Frank, Goldau (Schwyz, Schweiz); registriert den 25. August 1953.
- Nr. 76693. 6. août 1948. — (II<sup>e</sup> période 1953/1958). — 1 modèle. — Chariot porte-outils pour machine à tourner. — Kummer Frères, fabrique de machines, Tramelan (Suisse); enregistrement du 31 août 1953.
- Nr. 76711. 6. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Verpackung für Flüssigkeitsbehälter. — Imprägnierungsanstalt AG. Zofingen, Zofingen (Schweiz); registriert den 20. August 1953.
- Nr. 76722. 10. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Leimvorrichtung für Faltbänder. — Bertschinger & Cie. AG., Wohlen (Aargau, Schweiz); registriert den 24. August 1953.
- Nr. 76738. 14. August 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Visierkorrektor. — E. Hofmann, Portes-Rouges 145, Neuenburg (Schweiz); registriert den 20. August 1953.
- Nr. 77010. 14. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 95 Muster. — Buchhaltungsformulare. — Ruf-Buchhaltung AG., Löwenstrasse 19, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. August 1953.
- Nr. 77013. 15. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tisch-Schiess-Spiel. — S. Rutishauser, Drechslerwarenfabrik, Altdorf (Uri, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 27. August 1953.
- Nr. 77079. 28. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Modelle. — Vibrationsmassageapparat; Haartrockner. — Eisemann GmbH, Rosenbergstrasse 61, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 31. August 1953.
- Nr. 77234. 24. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Flasche. — Ciba Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz); registriert den 28. August 1953.
- Nr. 77235. 24. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Flasche. — Ciba Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz); registriert den 28. August 1953.

- Nr. 77236. 24. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Flasche. — Ciba Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz); registriert den 28. August 1953.
- Nr. 77266. 29 novembre 1948. — (II<sup>e</sup> période 1953/1958). — 2 modèles. — Cadran de montre. — Société Anonyme de la Fabrique d'Horlogerie Le Coultre & Cie, Le Sentier (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, Genève; enregistrement du 31 août 1953.
- Nr. 86192. 17. August 1953. — (II. und III. Periode 1958/1968). — 1 Modell. — Stallfürschloss. — Walter Etter-Kellenberger, Bischofszell (Schweiz); registriert den 26. August 1953.
- Nr. 86211. 22. August 1953. — (II. und III. Periode 1958/1968). — 1 Modell. — Fadenführung für Spulmaschinen, Zwirnmäschinen und dergleichen. — Feldmühle AG., Rorschach (St. Gallen, Schweiz); registriert den 26. August 1953.

**Löshungen Radiations Radiazioni**

- Nr. 61088. — 1 Modell. — Spielkartenkasten mit eingelegter Schiefertafel.
- Nr. 61101. — 1 modèle. — Eluis pour bracelet-ruban.
- Nr. 61103. — 1 Modell. — Verstärkungswinkel für Stühle.
- Nr. 61108. — 1 modèle. — Emballage pour cigares et cigarettes.
- Nr. 61111. — 1 Mustcr. — Etikette.
- Nr. 61113. — 1 Modell. — Dose.
- Nr. 61117. — 1 Modell. — Reklamascchenbecher.
- Nr. 61118. — 3 modèles. — Balanciers.
- Nr. 61119. — 1 Muster. — Blatt zu Musikalienkontrolle.
- Nr. 61120. — 1 Muster. — Blatt zu Musikalienkontrolle.
- Nr. 61123. — 1 modèle. — Montre de voyage à deux portes rotatives.
- Nr. 61124. — 1 Modell. — Kombi-Radiotisch zum Einbau für Plattenwechsler und gewöhnlichen Grammo-Motor.
- Nr. 61143. — 1 Modell. — Herren-Halbschuh.
- Nr. 61152. — 1 Modell. — Dosen.
- Nr. 61160. — 3 Muster. — Dosen-Etiketten.
- Nr. 61166. — 1 Modell. — Kopfigarigen-Kistchen mit Fächern schräge-stellter Kopfigarigen.
- Nr. 61172. — 1 Modell. — Schrank für Gummiabsätze.
- Nr. 61175. — 1 Modell. — Buchtasche.
- Nr. 61182. — 3 Muster (Saldo von 772). — Buntgewebe Halbleinengewebe.
- Nr. 61183. — 1 Modell. — Skistockring.
- Nr. 61186. — 1 Modell. — Staubsauger-Schürze.
- Nr. 67539. — 2 Modelle. — Holzsohle und Holzandalette.
- Nr. 67546. — 1 modèle. — Pompe de cadre pour cycles.
- Nr. 67548. — 1 Modell. — Einsatzplateau für zahnärztliche Gerätetische.
- Nr. 67550. — 1 Modell. — Paketträger.
- Nr. 67564. — 4 modèles. — Ecrans de protection pour les yeux, avec supports.
- Nr. 67566. — 1 Modell. — Fahrradlampehalter an Vorderradgabel.
- Nr. 67569. — 1 Modell. — Rockbeschwerklammer für Velofahrerinnen.
- Nr. 67576. — 1 modèle. — Couverture pour annuaire du téléphone.
- Nr. 67577. — 1 dessin. — Tableau d'alliages dentaires.
- Nr. 67581. — 1 modèle. — Ressort pour chevalet porte-montre.
- Nr. 76281. — 3 Modelle. — Stofftiere.
- Nr. 76283. — 1 Modell. — Antriebsvorrichtung.
- Nr. 76287. — 2 Modelle. — Armbandspiegel.
- Nr. 76288. — 1 Modell. — Sicherung gegen Kurzschluss und Korrosion für Tanks.
- Nr. 76290. — 1 Modell. — Büstenhalter.
- Nr. 76291. — 1 Modell. — Garderobeschrank.
- Nr. 76292. — 6 Modelle. — Essbestecke.
- Nr. 76294. — 2 Modelle. — Schneeteller für Skistock.
- Nr. 76295. — 5 modèles. — Support pour exposition de montres-bracelets.
- Nr. 76296. — 1 modèle. — Support pour exposition de montres-bracelets.
- Nr. 76298. — 1 Modell. — Blechdose für Wasserhahndichtungen.
- Nr. 76299. — 1 Modell. — Apparat zum Einhängen von Wellentüchern an Längspannstäben von Stickmaschinen.
- Nr. 76300. — 1 Modell. — Heissluftkocher.
- Nr. 76301. — 1 Modell. — Einstellschraube für Apparate.
- Nr. 76302. — 1 Modell. — Kopfsonnenschutz für Badende.
- Nr. 76303. — 4 Muster. — Artikel aus Leder, Kunstleder und Plastikstoff.
- Nr. 76304. — 3 Muster. — Plakate.
- Nr. 76305. — 1 Modell. — Plakat.
- Nr. 76306. — 1 Modell. — Rakete für Flugzeuge.
- Nr. 76307. — 2 modèles. — Attaches pour bracelets de montre.
- Nr. 76309. — 1 modèle. — Boutons de manchettes.
- Nr. 76310. — 1 Modell. — Stuhl mit Tablett.
- Nr. 76311. — 1 Modell. — Sackhalter.
- Nr. 76313. — 3 modèles. — Bandes de roulement pour pneus.
- Nr. 76314. — 1 modèle. — Affûteur pour porte-mines.
- Nr. 76315. — 1 Modell. — Astlochbohrer.
- Nr. 76318. — 90 Muster. — Stickerien.
- Nr. 76319. — 1 Modell. — Postsackschloss.
- Nr. 76320. — 1 Modell. — Lichtbildschirm.
- Nr. 76321. — 1 Modell. — Garnwinder.
- Nr. 76322. — 1 dessin. — Carte illustrée.
- Nr. 76323. — 1 Modell. — Spielzeug.
- Nr. 76324. — 1 Modell. — Teigroller.
- Nr. 76328. — 1 modèle. — Roue pour remorques et véhicules industriels.
- Nr. 76329. — 1 Modell. — Spielwaren.
- Nr. 76330. — 3 Modelle. — Taschen-Latz.
- Nr. 76331. — 7 Modelle. — Puppenmöbel.
- Nr. 76332. — 1 Modell. — Plastiklichtbildschirm.
- Nr. 76336. — 1 dessin. — Plan d'installation d'usine.
- Nr. 76337. — 2 dessins. — Cadrans de montres.
- Nr. 76338. — 2 Muster. — Massband und Masstabelle.
- Nr. 76339. — 4 modèles. — Vaporisateur de poche.
- Nr. 76340. — 1 Modell. — Haarwickler.
- Nr. 76342. — 1 Modell. — Gefässhalter.
- Nr. 76385. — 1 Modell. — Aschenbecher.
- Nr. 76708. — 1 modèle. — Poussette de commande de calendrier pour montres.
- Nr. 86098. — 2 Modelle. — Vorfach-Kupplung für Fischereigerät. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 23. August 1953.)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Guadeloupe, Martinique et Réunion

Suspension temporaire du prélèvement de la taxe à la production sur certains produits importés

Le «Journal Officiel de la République française» du 3 septembre 1953 a publié un rectificatif ayant pour effet de modifier partiellement comme il suit la liste complémentaire<sup>1)</sup> des matériaux de construction, des engrais et des outillages industriels et agricoles dont l'importation dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de La Réunion peut avoir lieu en franchise de la taxe à la production pendant une durée de dix années, à compter du 1<sup>er</sup> mars 1952:

Anciens textes		Textes rectifiés	
N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises
ex 1341	Tubes, tuyaux et barres creuses en allages de nickel, contenant plus de 5% et moins de 50% de nickel, laminés, étirés, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés ou autrement obtenus, destinés à la construction ou à l'équipement des lignes et centrales électriques	ex 1311	Tubes, tuyaux et barres creuses en allages de nickel, contenant plus de 5% et moins de 50% de nickel, laminés, filés, étirés, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés ou autrement obtenus, destinés à la construction ou à l'équipement des lignes et centrales électriques
1430	Ferrures pour lignes électriques, filées ou non	1430	Ferrures pour lignes électriques filées ou non
1844 A et C	Appareils électriques de mesure	1844 A à C	Appareils électriques de mesure

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 204 du 3 septembre 1953.

210. 10. 9. 53.

Warenaustausch zwischen der Schweiz und Rumänien

Durch Notenaustausch vom 1. September 1953 zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest und dem rumänischen Aussenhandelsministerium ist vereinbart worden, die Gültigkeit der Warenlisten A und B zum Abkommen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vom 3. August 1951, die am 31. Juli 1953 abgelaufen war, um weitere 12 Monate, bis 31. Juli 1954, zu verlängern.

210. 10. 9. 53.

Echanges commerciaux entre la Suisse et la Roumanie

Par échange de notes du 1<sup>er</sup> septembre 1953 entre la Légation de Suisse, à Bucarest, et le Ministère du commerce extérieur roumain, il a été convenu de prolonger de douze mois, soit jusqu'au 31 juillet 1954, la validité des listes de marchandises A et B annexées à l'accord concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements, du 3 août 1951, qui était venue à expiration le 31 juillet 1953.

210. 10. 9. 53.

Cambi commerciali tra la Svizzera e la Romania

Con scambio di note del 1° settembre 1953 tra la Legazione di Svizzera a Bucarest e il Ministero del commercio con l'estero della Romania, è stato convenuto di prolungare di 12 mese, ossia fino al 31 luglio 1954, la validità delle liste delle merci A e B allegate all'accordo concernente lo scambio delle merci e il regolamento dei pagamenti del 3 agosto 1951, validità che è scaduta il 31 luglio 1953.

210. 10. 9. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rechtshilfe-Verlags-Gesellschaft, Zürich 32

Einladung der Genossenschaft zur Generalversammlung auf Sonntag, den 20. September 1953, 14 Uhr, in Zürich 7, Freiestrasse 165.

Traktanden: 1. Jahresrechnung. 2. Wahlen.

Zürich, den 3. September 1953.

Die Verwaltung.

S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 24 septembre 1953, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne-Ouchy

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1952/1953, arrêté au 30 juin 1953.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 14 septembre 1953, au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 23 septembre 1953 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration, le président: Eugène de Coulon.

# SCOTCH

Pult-Dispenser für Klebebänder



Der robuste Abroll-Apparat für starken Gebrauch. Moderne, elegante Form. Gummlunterlage verhindert das Gleiten, schützt den Tisch. Bequem einhändig zu bedienen. Fr. 12.- 33 m-Rolle, 13 mm breit Fr. 3.- Fr. 15.-



Erhältlich in Papeterien

Scotch-Dispenser Immer mit Scotch-Klebebändern nachfüllen: leicht klebend, reissfest, glasklar und tadellos abrollend.

Esterbrook



DAS IDEALE SCHREIBGERÄT FÜR JEDES PULT immer schreibbereit. Schreib seitlang ohne Eintauchen. Federspitzen für jede Hand

Erhältlich in Papeterien oder Nachweis durch Waser & Co. Zürich 1, Löwenstrasse 35a



Fr. 23.40

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

BASEL - BERN - BIEL - CHUR - DAVOS - FRAUENFELD GENÈVE - GLARUS - KREUZLINGEN - LAUSANNE - LUGANO LUZERN - NEUENBURG - ST. GALLEN - ZUG NEW YORK: Pine Street 25

Agenturen: AROSA-INTERLAKEN-ST. MORITZ-SCHWYZ WEINFELDEN

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiemit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 17. September 1953, vormittags 11.15 Uhr, in den grossen Saal des Savoy-Hotel Baur en Ville (Poststrasse 12, I. Stock), nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung: Wahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Samstag, den 5. September, bis und mit Dienstag, den 15. September 1953, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Zürich, den 1. September 1953.

Namens des Verwaltungsrates, der Vizepräsident: C. Jenny.

Bank- und Effektenfachmann

empfehlend sich für Vertrauensposten, halb- oder ganztagweise Beschäftigung, eventuell Durchführung von laufenden Geschäftsaufträgen, Verwaltungen. — Offerten unter Chiffre D 13994 Z an Publicitas Zürich 1.

Wertpapier-Graphik A. TRÄBER-BLUM Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telefon 34 84 37 Wertpapier-Druck: Fototar AG. Guillotchen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AB. Buchdruckerei zur Froschsch Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



**Maximal!**  
**EVERSHARP**  
**Retractable 609**

der funktionssichere  
**Kugelschreiber**  
für Einhandbedienung

mit der einzigartigen, amtlich  
geprüften „Kimberly“-Wechsel-  
patrone für Unterschriften  
und Dokumente.

Kein anderer Kugelschreiber  
besitzt alle diese Vorzüge:

Schrift sofort trocken, unkopierbar, licht- und wasserbe-  
ständig. - Patrone von längster Schreibdauer mit sichtbar  
Tintenverrat und abgeleiteter Präzisions-Spitze. Bequem  
auswechselbar. - Vier Schreibfarben: blau, schwarz, rot oder  
grün, kombinierbar mit der Halterfarbe. - Beim Einstecken  
wird die Schreibspitze durch den Patentkipp automatisch  
zurückgeschaltet. Kein Beflecken oder Beschädigen der Klei-  
der. - Störungsfreier Mechanismus unter Verchluss, nicht  
zum Verlieren. - Halter von schreibtechnisch richtiger Form.

In den  
Fachgeschäften

Der neue „RETRACTABLE 609“ kostet nur Fr. **7.80**

Lieferbar mit Firma-Aufdruck, als flottes Werbegeschenk.

(Generalvertreter: Keegi AG, Schindler, Zollikon)

Achten Sie aber auf die eingravierte Garantie-Marke **EVERSHARP**



**LE MONDE ENTIER DANS UN TIROIR!**

Voilà ce qui peut être votre cas, si vous  
utilisez un bureau en acier ERGA mun  
d'excellents tiroirs à roulements à billes,  
pouvant contenir chacun 100 dossiers sus-  
pendus.

Toute votre documentation se trouve ainsi  
logée à portée de main, sous vos yeux, vous  
permettant de prendre vos dispositions con-  
fortablement et dans un minimum de temps.  
Le bureau ERGA devient ainsi un instrumen  
de travail, remarquablement pratique, qui  
vous charmera en même temps par son fini  
et sa forme distinguée.

**ERGA**  
Meubles en acier

GAUGER ET CIE SA. ZURICH

Comptoir Suisse:

Halle 5, Stände Nr. 573/4 Baumann-Jeanerret S.A., Genève  
Halle 5, Stand Nr. 577 W. A. Kaiser S.A., Lausanne

Zu verkaufen  
direkt vom Bauherrn, drei komfor-  
table  
**Mehrfamilienhäuser**  
mit Garagen, Günstige Lage im Lor-  
rainequartier, Bern. Größere An-  
zahlung nötig.  
**Kapitalanlage**  
für Pensionskassen, Finanzgruppen  
usw. Anfragen erbeten unter Chiffre  
A 12457 Y an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

**Sichtkartei**

neuwertig  
mit über 5000 Karten A 6

Nähere Auskunft unter Chiffre  
J 12960 Y durch Publicitas Bern

Inserieren im SHAB bringt Erfolg!



Termine  
auch für die  
Bestellung  
von Couverts  
ansetzen!

Bitte bestellen Sie  
nicht zu spät. Geben  
Sie uns etwas mehr  
Zeit für die Anfertigung.  
Natürlich können wir  
Ihnen unsere  
Leistungsfähigkeit  
auch einmal durch  
einen „Schnellschuß“  
beweisen. Wenn wir  
aber genügend Zeit  
haben, kann sich jede  
einzelne Instanz mit  
Liebe und Sorgfalt  
Ihrem Auftrag widmen  
und die einwandfreie,  
tadellose Ausführung  
ist absolut gewähr-  
leistet.



Schaller & Co. AG.  
Briefumschlagfabrik  
Zürich 23, Postfach  
Tel. (051) 42 15 42

**Office économique cantonal  
neuchâtois**

Le Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 42.  
Geschäftsstelle für Industrieförderung,  
Gutachten über die Gründung von Zi-  
lieten oder Niederlassung von Fabriken  
in einer industriereichen Gegend der  
Schweiz an der Landesgrenze. Indu-  
strien finden tatkräftige Unterstützung.  
Projektvererberhaltung von Fabrikanlagen,  
Werksstätten. Auswertung von Patenten,  
Übernahme von Fabrikationslizenzen.  
Kostenlose Beratung. — Diskretion. —  
Fachmännische Dienste.

**FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.**

G. Perrochon directeur  
**LAUSANNE**  
4, place Pépinet Tél. (021) 23.44.62/63  
Organisations - Revisions - Impôts  
Tous mandats fiduciaires

Verlangen Sie **PAL**  
ROUTE OF THE Orient-Star

für Luftfracht nach dem Orient-  
Die PHILIPPINE AIR LINES umspannen 1/3 des  
Weltluftreumes. Zuverlässig und rasch werden  
Ihre Frachten befördert von Zürich nach

Manila Hong Kong Tokio  
Anschluss nach Australien. Auch Passagiere, die  
höchste Anforderungen stellen, bevorzugen PAL.  
Verlangen Sie unverbindliche Auskunft bei Ihrem  
Agenten oder bei

**PHILIPPINE AIR LINES**  
Telstrasse 70 Zürich - Tel. (051) 23 87 30/31

**HANDWERKERBANK BASEL**

Gegründet 1860  
Hauptgeschäft: Freiestrasse 113  
Filialen: Unt. Rebgasse 5

Wir kündigen hiermit die im September und Ok-  
tober 1953 kündbar werdenden

**Obligationen unserer Bank**

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h.  
per 10. März resp. 10. April 1954 zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündeter Titel belieben sich we-  
gen deren Erneuerung mit uns in Verbindung zu  
setzen.

Basel, den 10. September 1953.

Die Direktion.

**Rechnungsruf und Auskündigung  
wegen öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Alfred Jaeck**

geschieden, geboren 1911, Kaufmann, von Allschwil, wohnhaft  
gewesen in Neu-Allschwil, Baslerstrasse 326, verstorben  
28. August 1953.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner: 16. Oktober  
1953; bei Gefahr des Ausschlusses nach Art. 590 ZGB.

Erbchaftsammt Binningen.

In LIZENZ zu vergeben  
erstklassige und vollkommene  
Neuheit auf dem Gebiete der

**Hänge-  
Registratur**

Im In- und Ausland Patente  
angemeldet. — Interessenten  
schreiben bitte unt. E 67343 G  
an Publicitas St. Gallen.

**Baugenossenschaft Graphis, Bern**

Die Generalversammlung vom 20. Juni 1953 hat die Verzinsung des Anteil-  
scheinkapitals für das Jahr 1952 auf 3 1/2 % festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einsendung des Coupons Nr. 7 für das Jahr  
1952, abzüglich 25 % Verrechnungs- und 5 % Couponsteuer. Die Coupons sind  
einzusenden an: Baugenossenschaft Graphis, Neugengasse 8, Bern.

Die Verwaltung

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
inserieren Sie!